



**▶ on air**  
: video in onda dall'Italia



Galleria Comunale d'Arte Contemporanea di Monfalcone

ON AIR: video in onda dall'Italia / ON AIR: videos from Italy  
19 marzo - 18 aprile 2004 / March 19 - April 18, 2004

Comune di Monfalcone  
Assessorato alla Cultura  
Sindaco Gianfranco Pizzolitto  
Assessore alla Cultura Stefano Piredda

con la collaborazione della / with the Cooperation of  
Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia  
Assessorato all'Istruzione e Cultura

Organizzazione e coordinamento / Organisation  
Servizio Attività Culturali, Educative e Sportive - Unità Operativa n. 2  
Comune di Monfalcone  
Dirigente del Servizio Giovanna D'Agostini  
Responsabile Unità Operativa Mariacarla Comelli

Ufficio amministrativo / Administration  
Antonella Puntin, Anna Zucchiatti, Anna Benedetti

Ufficio stampa / Press Office  
Roberta Sodomaco, Luca Signorini

Coordinamento tecnico / Technical Coordination  
Franco Funcis, Luciano Frandolic

Mostra a cura di / Exhibition curated by  
Andrea Bruciati, Antonella Crippa

Catalogo a cura di / Catalogue edited by  
Andrea Bruciati, Antonella Crippa

Segreteria organizzativa / Exhibition Coordination  
Andrea Bruciati con la collaborazione di / assisted by Eva Comuzzi

Coordinamento redazionale / Editorial Coordination  
Laura Calò

Progetto grafico / Graphic Design  
AaVascotto - Francesco Furlan

Traduzioni / Translations  
Taira Savio, Simonetta Caporale, Chris Gilmour

Revisione editoriale / Editing  
Elena Bortolazzi

Responsabili masterizzazione / Mastering Directors  
Giovanni D'Alessio, Walter Zangrando

Noleggio materiale video / Video Equipment Rental  
Studio Resetti, Trieste

Allestimento / Installation  
Robby Cantarutti, Francesca Petricich

Didattica / Education  
Eva Comuzzi

Assicurazione / Insurance  
SASA Assicurazioni Riassicurazioni S.p.a., Trieste

Proprio per la natura del progetto On Air, la rete di contatti e relazioni intessuta tra artisti, critici e curatori ha faticato a chiudere le sue maglie, accogliendo nuove adesioni fino all'ultimo istante. Il suo assetto finale, infatti, è stato definito soltanto pochi giorni prima dell'inaugurazione. Per questo motivo la composizione di questa pubblicazione si è protratta oltre i limiti precedentemente fissati ed ha impegnato coloro che vi hanno collaborato in uno sforzo impreveduto e imprevedibile. Nel caso in cui alcune informazioni dovessero risultare incomplete o non perfettamente accurate, ci scusiamo con i lettori e ne chiediamo la gentile comprensione. / **Because of the very nature of the On Air project, the net of contacts and relations woven among artists, critics and curators has been difficult to stitch, having welcomed new artists until the last minute. The exhibition's final form was only defined a few days before its inauguration. For this reason composition of this publication went on beyond the previously fixed deadline, keeping all the collaborators involved busy in an unpredicted and unpredictable effort. We apologise for any information which might be incomplete or not entirely accurate and ask for the reader's kind understanding.**

Ci scusiamo se, per cause indipendenti dalla nostra volontà, abbiamo ommesso alcune referenze fotografiche. / **We apologize if due to reasons wholly beyond our control, some of the photo sources have not been listed.**

Nessuna parte di questo libro può essere riprodotta o trasmessa in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo elettronico, meccanico o altro senza l'autorizzazione dei proprietari dei diritti. / **No part of this publication may be produced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means without the prior permission in writing of the copyright holders.**

© Galleria Comunale d'Arte Contemporanea di Monfalcone  
© Gli autori per i testi / **Authors for their texts**  
© Gli artisti per le immagini / **Artists for the images**

Tutti i diritti riservati / **All rights reserved**

Stampato in Italia / **Printed in Italy** by  
Poligrafiche San Marco, Cormons

L'utilizzo di più mezzi espressivi (fotografia, installazione, video, sonoro, Internet) è una prerogativa di Nark Bkb (classe 1975). Per l'opera *minus esse* l'artista si è fatto rinchiudere nella sua abitazione e ha comunicato con l'esterno esclusivamente attraverso la Rete. Durante la sua bizzarra 'prigionia' ha creato ogni giorno un suono-brano, stimolato dalle interazioni e dalle costrizioni dell'ambiente, che da luogo rassicurante si è trasformato in perimetro invalicabile, pressoché claustrofobico. In *Priapismo VII* l'autore/performer, sempre all'interno di un ambiente domestico, proietta contro di sé alcune immagini che ritraggono parti femminili (intime) rubate letteralmente in affollate discoteche della riviera adriatica. Sono inquadrature anonime, e i gesti, congelati dallo scatto fotografico, sono tendenzialmente volgari.

Questo video breve, dal quale l'artista ha recentemente

tratto alcune immagini, è sfacciatamente *unpolitically correct*; è *anti pruderie*; descrive in maniera vivida la cultura trash che si consuma in certi luoghi di ritrovo come la discoteca; è goffamente morboso; è anticinematografico; è ironico e al limite del grottesco. Ogni dettaglio, a partire dagli indumenti (collant bianchi, minigonne, pantaloni aderenti) fino all'effetto del flash, concorre ad amplificare l'aspetto voyeuristico, che per Bkb è indice di una curiosità costruttiva, formale. Anche attraverso il sonoro, che nel suo caso è un elemento sempre indissolubile dalla sperimentazione visiva, l'artista è riuscito ad unire brillantemente atto performativo, inquadratura fotografica, dia proiezione e ripresa video, con lo scopo di fornire, senza falsi pudori e senza filtri, una visione insolita della realtà, nella quale immedesimarsi o dalla quale dissociarsi.

Daniele Perra

